

Porównanie tłumaczeń Psalmów 103:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On wykupuje od zguby* twoje życie; On wieńczy cię łaską i litością. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On wykupuje od zguby twoje życie, On cię wieńczy łaską i współczuciem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On wybawia twoje życie od zguby, on cię koronuje miłosierdziem i wielką litością.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który wybawia od śmierci żywot twój; który cię koronuje miłosierdziem i wielką litością:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który odkupuje żywot twój od zatracenia, który cię koronuje miłosierdziem i litościami.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On życie twoje wybawia od zguby, On wieńczy cię łaską i zmiłowaniem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On ratuje od zguby życie twoje; On wieńczy cię łaską i litością.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On ratuje twoje życie od śmierci, wieńczy cię łaską i miłosierdziem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On ocala od zguby twe życie, wieńczy Cię łaską i miłosierdziem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On wybawia od śmierci twe życie, wieńczy cię łaską i miłosierdziem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він чинить своїх ангелів духами і своїми слугами палаючий огонь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	On wybawia od zguby twoje życie oraz wieńczy cię łaską i miłosierdziem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	który ratuje życie twe nawet przed dołem, który cię koronuje lojalną życzliwością i zmiłowaniami,

¹⁾ Lub: od zasadzki, potrzasku, grobu, מִצַּחַת (szachat).